

62010CJ0417

???????? ???? ????????????? (???????? ??????)

??? 29?? ???????? 2012 (*)

«????? ?????????? — ????????? ???? ?????? ???? ?????????? ????????? ???? ?????????????? ????
???????????????? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? — ?????????? ?????????????? —
????? 4, ?????????????? 3, ??? — ?????????????? ???? ?????????????? ? ????????? — ????? ???
???????????????? ???? ????????????? — ?????????? ?????????????? — ?????????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????»

???? ???????? C-417/10,

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 267 ????,
??? ?????? ?????????? ?? Corte suprema di cassazione (??????) ?? ????????? ??? 27?? ?????? 2010,
? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 23 ?????????? 2010, ??? ?????????? ??? ??????

Ministero dell'Economia e delle Finanze,

Agenzia delle Entrate

????

3M Italia SpA,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? J.-C. Bonichot, ?????????? ??????????, A. Prechal, L. Bay Larsen, C. Toader
??? E. Jaraši?nas (?????????), ?????????,

????????? ??????????????: E. Sharpston

?????????????: A. Impellizzeri, ?????????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
22?? ?????????????? 2011,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

—

? 3M Italia SpA, ?????????????????? ??? ??? G. Iannotta, avvocato,

—

? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? G. Palmieri, ?????????????????? ??? ??? P.
Gentili, avvocato dello Stato,

—

? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? D. O'Hagan,

—
? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? H. Walker,
—

? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? E. Traversa ??? R. Lyal,
????????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ??????????,
????????? ??? ??????????
?????????

1
? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????.

2
? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? Ministero dell'Economia e delle
Finanze (????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????) ??? ??? Agenzia delle
Entrate (????????????? ?????????? ??????) ?????? ??? ??? 3M Italia SpA (??? ?????: 3M Italia)
?????????, ?????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?
????????? ?????? ??? ?? ??? 1989 ??? 1991.
?? ?????? ?????? ????????

3
?? ?????? 3, ?????????????? 2bis, ??? ?????????????? ?????????????? 40/2010 (GURI [????????????? ???
????????????? ??? ??????????] ????. ?????? 71, ??? 26?? ?????????? 2010), ??? ?????????????? ????
????? ??' ????. 73/2010 (GURI ????. ?????? 120, ??? 25?? ?????? 2010, ??? ?????: ?????????????
????????????? 40/2010), ????? ?? ????:

«????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????, ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????
??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? [? ?????? ?????????????? ???
????? ??? 4 ?????????????? 1950 (??? ?????: ????)], ? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??' ????.
848, ??? 4?? ?????????????? 1955, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????
????????????????? ??? ?????? 6, ?????????????? 1, ??? ?? ???? ??????????, ?? ?????????????? ??????????????
????????????, ??? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????
????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ???
????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????, ?????????????????????, ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????, ?? ????:

[...]
b)
? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? Corte di cassazione ?????????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? 5 % ??? ?????? ??? ?????????????????? ???

???????? [...] ??? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ????? ????????????? ?????? ??? ??????
????????????? ????? ??? ?????? ??? ?????? ??' ????. 89, ??? 24?? ????????? 2001. ????? ?????? ?
????????? ????? ?????????? ??? ?????? ??????? ?? ?????????? ????? ?????????? ?????????????, ????? 90
???????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????
????????????????? ?? ?????, ??????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????. ??
?????? ??? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ???
?????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ??????????
????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?????????????, ??
?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ??????????????»

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ????????????

4

H ????????? 3M Company, ??? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? (???),
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? 3M Italia, ??? ?????? ???
????????, ????? ??? ?????????? Shearson Lehman Hutton Special Financing, ? ?????? ???????
????????? ?????? ????. ? Shearson ?????????????? ??? ?????????? ????? ?? ?????????? ?????????????? ?????
????????? Olivetti & C., ? ?????? ?????????? ????? ???????, ??? ?? ?????????????? ??????
????????????????????? ?? ?????? ? ?????? ???????, ????? ? 3M Company.

5

????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ? ?????????????? ???
????????????? ????? Olivetti & C. ????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?
3M Italia ????? Olivetti & C. ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? Shearson Lehman
Hutton Special Financing, ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????. ?????? ?????????, ?? ?????? ??????
????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ???
????????????? 32,4 %, ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??????????, ??? ?? ??? ?????????? ? ?????????????? ??????????????
?????? 10 % ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ? ?????? ??? ??????. ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ? ?????? ???
??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????? ??? 3M Italia. ?????????? ??????, ?? ?? ?????
?????? ?????????????? ??? ??? 3M Italia ??? ?????????? 20089887000 ?????????? ?????? (ITL) ??? ??
1989, 12960747000 ITL ??? ?? 1990 ??? 9806820000 ITL ??? ?? 1991, ??? ?????????? ??????
?????????? ??? ??? ?????????? ??????.

6

? 3M Italia ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? Commissione
tributaria provinciale di Caserta (????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????), ? ??????
??? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? Commissione tributaria regionale
della Campania (????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????), ? ??????
????????????? ????? 14 ????????? 2000.

7

?? Ministero dell'Economia e delle Finanze ??? ? Agenzia delle Entrate ?????????? ???????
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ??? ? ?? ?????? ??????,
????????? ? ?????????????? ??? ??????????????, ?????? ?????? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ??????. ?' ?????? ?? ??????? ??? ?????????????? ? 3M Italia ??????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? 3, ?????????????? 2bis, ?????????? b, ???
????????????????? ?????????????????? 40/2010, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? Corte suprema

?? Corte suprema di cassazione ?????????? ???? ? ? ?? ???? ??????? ?????? ??????? ?? ??
 ?????? ??? ??????.

???? ?? ?????????? ???, ?????? ?? ?????? ?? ? ??? ?? ??????????? ?? ??????????
 ???????????, ??? ??? ?????????????? ??? ????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ??
 ?????????? ?? 21?? ????????????? 2006, C-255/02, Halifax ?.. (???????? 2006, ? I-1609), ??
 ?? 21?? ????????????? 2008, C-425/06, Part Service (???????? 2008, ? I-897), ?????? ??
 ??????????? ????? ?? ?????????????????? ??????, ??? ????? ?? ?????? ??????. ??????, ??
 ??????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? «?? ?????? ?????????? ?????????? ???
 ??????????? ?????????????? ????????????? ??????????, ??? ????? ? ??????????, ??? ?
 ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ????????????? ?????????????
 ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????? ????????????? ??
 ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
 ??????????».

???? ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?
 ??????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
 ??? «????? ??????????» ?????????, ?????? ????????? ?? ?? ?????????? ????????? ???
 ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? 4, ?????????? 3, ??, ?? ?????????? ?? ??????
 ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
 ?????????????? ?? ????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????????
 ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????

?? ?????? ?????????? ??????????, ??????, ?? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?
 ????? ?? ?????? ?? ?????? ?????, ?????? ?????????? ??????????, ??? ?
 ?????????? ??, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????
 ??????. ?? ? ?? ??????????, ?????????????? ??? «????????????? ?????????????? ?? ?????? ??
 ?????????????????? ?? ? ?????????», ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ??
 ?????????? ?? ?????????? «??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????»,
 ??? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????
 ?????????????? ?? ? ?????????????????? ??????????. ?????????, ?????????????? ?? ???? ?
 ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????? ?????? «????????? ??? ???? ?????????????? ???
 ?????????? ??? ??????».

???? ?? ?????? ???????????, ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ???????
 ?? ?? ??????? ?? ??????? ???????????, ??? ?? ??????? ?? ????????????? ? ??????
 ??????? ?? ????????????? ?? ?? ?????? ????????? ?? ?? ????????????????? ????? ???. ??? ??
 ??????????? ???, ? ??????????? ????????? ?? ??????????? ????? ?? ?? ??????????? ?? ??
 ????????? ?? ?????, ??? ?? ?? ????????????? ????? ?? ?? ??????????? ????? ?? ????????? ??
 ??????????? ?? ????????? ????? ????????????? ??????????? ??????????? ?? ?? ????????? ???????????
 ?? ??????? ?? ????????????????? ?? ????? ?? ????? ? ?? ??????????? ?? ??????? ?????????????

?????????? ?? ?? ?????? ????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????????.

13

?????, ?? ?????? ??????????? ??????????? ?????? ? ?? ????? ?????????, ? ?????? ??????? ??? ??
???????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ??
????????? ?? ??????? ?? ??????????????, ?????????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
??? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????
?????????, ?????????????? ??? ??????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
????????? ?? ???????.

14

??? ?? ?????????? ??????, ?? Corte suprema di cassazione ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????;

«1)

????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????, ???
????????????????? ?? ?? [????????????????????] ?????????? Halifax ?.?.?. ?? Part Service, ??????????
???? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ? ??????????
????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ??????? ?? ??
????????????????????? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ?????, ??? ?????????????????? ?? ??????????????
?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????, ??? ? ?????????? ?? ?? ?????????
????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????, ? ?????? ?????????? ??
????? ??????? ?????? ? ?? ?????? ?????;

2)

????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????? ??????????
????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??
????????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ??????; ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ??
?????????? —?? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???????????— ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????, ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????
?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????? 3, ??
????????????? ?? ?? ?????????????? ??????

3)

????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????
????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????, ??? ?? ??????????
????????? ?? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????? ? ?????????? ??????
????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
?????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????;

4)

????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????
????????????;

5)

?????????? ???? ???? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????? ????????? ?
????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?
?????????????? ??????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ???
?????????? ??? ??????????? ??? ?????????????? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
(???, ?????????????????, ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
?????????)»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

15

?? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ???' ?????? ?? ??????? ?? ??
????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ? ?????? ??? ??????????????? ??? ?????????????? ??????????????,
?? ?????? 4, ?????????????? 3, ???, ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ???, ?
????? ??? ??????????????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????????
???? ? ??????????? ??????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????
?????? ??? ??????? ??? ??????????????? ??? ???????????, ?? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?
????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????? ?????????????, ?????? ?????????? ??????????? ??? ???????????
???? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????
?????? ???? ??????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??? ??????????? ?????? ???? ?? 5 %
???? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????? ??? ??? ??????????????? ??? ? ??????? ???????????
????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ?????? ??? ??? ?? ?????????????????? ??????
?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????.

??? ??? ??????????????

16

? 3M Italia ??? ? ?????????? ?????????????? ??????????? ??? ? ??????? ?????????? ??????????????????
????????????? ?????? ??????????????.

17

???? ??? 3M Italia, ????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????? ? ?????????? ?????? ?
????????????, ????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ??????
???? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????, ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???
?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????? ? ?? ?????????????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ?????? ???
?????????? ??? ?????????????? ???????????.

18

? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????????????
????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ???
?? ?????? ?????????? ??? ??? ??????????? ??? ?? ?????? ??????????????. ??????????????, ? ?????????? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????? ??? ?????????? 3, ??????????????? 2bis, ??? ??????????????????
????????????????? 40/2010 ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??? ??? ?????? ?? ???????
????????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??????????. ?? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??

?????????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????. ?????????, ?? ??????????????
?????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ???????????.

19

????????????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????????
?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????????? ?????????? ??? ?
?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????
?? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????
????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????
?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????? ?????????????? ??? ??????????? ??? ???
????????????????? (??., ?????? ??????, ??????????? ??? 15?? ?????????????? 1995, C-415/93, Bosman,
????????? 1995, ? I-4921, ?????? 61, ??? ??? 31?? ?????????? 2011, C-450/09, Schröder, ?????????
2011, ? ?-2497, ?????? 17).

20

????? ??????, ??????????????, ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ???
????????? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????????
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 23 ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
?????????. ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ???, ?????? ?????????? ?????? ??? ??????, ??????,
????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????
?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?, ??????????????, ?? ?????? ???
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????. ?????????, ??? ???
????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? (????????? ??? 8?? ?????????????? 2009, C-42/07, Liga Portuguesa de Futebol
Profissional ??? Bwin International, ?????????? 2009, ? I-7633, ?????? 40 ??? ?????? ??????????????????
?????????????).

21

?? ??????????????, ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??
?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???????
?????????????, ??????? ?? ?????? 3, ?????????????? 2bis, ?????????? b, ??? ?????????????? ??????????????
40/2010. ?????????, ??? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ???
????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????
??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????.

22

?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
??? «????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????», ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????, ?
?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????, ??????
??? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? 3, ?????????????? 2bis, ?????????? b, ???
????????????????? ?????????????????? 40/2010 ?? ?? ?????? ??? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????????
?????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??????????????

????????? ?? ???? ?????, ??? ????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??????????, ??? ???? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????.

23

?????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? 15. ?? ?????????? ??? ???? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???' ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

24

?????????, ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????.

??? ?? ??????

25

?????? ?? ?????????????? ??, ??? ???? ??????????, ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????? ???? ??????????, ??? ?? ?????? ??, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? (??., ?????? ?????, ?????????? ?? 17?? ?????????????? 2009, C-182/08, Glaxo Wellcome, ??????? 2009, ? I-8591, ????? 34 ?? ?????? ?????????????? ??????????).

26

?? ?????????????, ?? ????? 3, ????????????? 2bis, ????????? b, ?? ?????????????? ????????????? 40/2010 ?????????? ?? ? ??? ???? ?????????? ?????????? ?? Corte di cassazione ?????????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?????? ???? ?? 5 % ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ???? ?? ???? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????, «???? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ? [????], ?? ???? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 6, ????????????? 1, ?? ?? ???? ??????????».

27

????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ????? 3, ????????????? 2bis, ????????? b, ?? ?????????????? ?????????????? 40/2010, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????????, ??????????, ??? ?????????? ?? ?? ???? ?? ?????? ??, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???? ?????????????? ??????????, ??? ?? ?????????? ???? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

28

????????, ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??

?????? ?????? ??????????? ????? ??? ??????? ??? ?????? ???.

29

?? ????? ?? ?????????? ?????????? ????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ???
????????? ??? ??????? ??? ??????????????? ????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
??????????, ?? ??? ?????????? ????? ?????? ?? ??????? ???????, ????? ?????????? ?????????? ????? ??
?????? 3, ?????????????? 2bis, ?????????? b, ??? ?????????????? ?????????????? 40/2010.

30

???????, ????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? 4,
?????????????? 3, ???, ??????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??
????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?
????????????????????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ????????. ??????????, ??? ?????? ?????? ?????????
??? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? Halifax ???? ??? Part Service, ??
????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??????????????
?? ?????????? ??????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????
?????????????????, ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ??? ??? ??????
??? ?? ?????????????????????? ??????.

31

??? ??????????? ??????????????? ? ??????????????? ??? ??? ?? ??????????????? ??? ?????????????? ????? ???
??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
??? ?????????? ??????????????? ?????? ??? ??? ??????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ???
? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????????????????????
?????? ??? ??? ??????????????? ??????. ?????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?
?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????
????????????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? 12?? ?????????????????? 2006,
C-196/04, Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes Overseas (????????? 2006, ? I-7995),
??? 13?? ?????????? 2007, C-524/04, Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (?????????
2007, ? I-2107), ??? 4?? ?????????????????? 2008, C-330/07, Jobra (????????? 2008, ? I-9099), ??? ??
??? ?????????????????????? ?????????? Glaxo Wellcome.

32

?????? ??? ?? ??? ???? ??????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
?????????? ??????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??
?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ? ??????
?? ??????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????,
????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????????
????????? ??????????????? ??? ?????????? ??? ??????????

33

????? ??????????, ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 4,
????????????????? 3, ???, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????
????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????, ??? ??????????????????
????????????? ??? ?????????????, ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????, ?????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? 3, ??????????????? 2bis, ?????????? b, ??? ?????????????????? ??????????????????

34

????????, ???? ????? ???? ?????????? ???? ???? ????????????? ? ??????? ???? ???? ????
 ??? ????????????? ???? ?????????????, ????????????? ? ????????????? ???? ? ??????? ????? ??????
 ??? ??????? ????? ????? ?????????? ?? ?????? ???? ???? ?????????? ????????????? ???? ??????????,
 ????? ????????????? ???? ?? ????????????? ???? ????????????? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ????
 ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???? ???? ?????????? ??????????. ?????????? ?????? ???? ?
 ????????????? ???? ???? ?????????? ?????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ???? ?????????
 ????? ?? ?????? 3, ????????????? 2bis, ?????????? b, ??? ?????????????? ?????????????? 40/2010
 ?????, ?? ??? ?????????? ????? ???? ???? ?????????? ?????, ??? ?????????? ?????????????? ????
 ????????????? ? ????????????? ???? ??????? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ?????? ??????????????? ?? ??
 ?????????? ???.

35

???????????? ???? ?? ?????????????? ?????? ????????????? ???? ??????? ?????????, ???? ??????????????
 ?????????? ??????, ??? ?????????? ?????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ????? ?????????????? (??.
 ?????????? ?????????? ???? 11?? ?????????? 2010, C-384/08, Attanasio Group, ?????????? 2010, ? I-2055,
 ?????? 31), ? ?? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ???? ??????????, ???? ?????????????? ???? ?????? ??
 ?????????????????? ???? ?????? ?????????????, ???? ?????????? ?????????? ???? ?? ?????? 3, ??????????????
 2bis, ?????????? b, ??? ?????????????????? ?????????????????? 40/2010.

36

????????, ???? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ????
 ?????????????? ?????????????????? ???? ?? ?????????? ???? ?????????????????? ?? ???? ?????????? ??????
 ?????????????????? ???? ?????????????? ?????????? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ???? ?? «?????????????»,
 ???? ???? ??????? ???? ??????? 107 ?????. ??????????, ?? ?? ???? ?????? ???? ?????? ??????????
 ??????? ???? ??????? ? ???? ??????? ???? ?????????? ?????????????????, ???? ???? ??????? ?? ???????????
 ?? ?? ?????????????????? ???? (?? ?????????? ???? 22?? ?????????????? 2008, C-487/06 P, British
 Aggregates ???? ?????????????, ?????????? 2008, ? I-10515, ?????????? 84 ???? 85 ?????? ???? ????
 ?????????????????? ?????????????).

37

????? ?????? ?????????????, ??? ??? ?????????????????? ???? ??????? ?? ?????????? ??????????
 ?????????????? ?? ?????????????? ???? ?? ?????????? ??????????????????. ??????, ??????? ?? ??????????
 ??? ?????????????? ???? ?????????? ? ???? ?????????? ??????. ??????????, ? ?????????????? ???? ??????? ??
 ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??????? ??????. ??????, ??????? ?? ?????????? ???
 ?????????????????? ???? ??????????. ??????????, ??????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
 ?????????????????? (????????? ???? 10?? ?????????? 2010, C-140/09, Fallimento Traghetti del
 Mediterraneo, ?????????? 2010, ? I-5243, ?????? 31 ???? ???? ?????????????????? ?????????????).

38

????? ?????? ???? ?????? ?????????????, ?????????????????? ???? ???? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????
 ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???? ??
 ??????, ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????? ???? ??????????????
 ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ???? ?????????? ??????????????????
 ?????????? ?????????? ?????????????? ???? ???? ??????? ???? ??????? 107, ?????????????? 1, ???? (??.
 ?????????? ???? 15?? ?????????????? 2005, C-66/02, ??????? ???? ?????????????, ?????????? 2005, ? I-

10901, ????? 78).

39

????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????, ?? ?????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????
???? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? (??, ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??????,
????? 99).

40

????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ??
????????????? ??, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ??????????????. ??????????, ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????
????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ??? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????
? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? (??.
????????????????? ?????????? British Aggregates ??? ??????????, ????????? 82 ?? 83 ?????? ??
???? ?????????????????? ??????????).

41

?? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? 3, ????????????? 2bis,
????????? b, ?? ?????????????? ?????????????? 40/2010 ?????? ??????, ?? ?????????????
?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??
?????????, ??????????????????, ??? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????, ?? ?? ?????? ?? ??
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? Corte suprema di cassazione, ?????????????? ?? ?? ?????
?? ?????????? ?????, ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????
????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????
?????????????????.

42

?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????
????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????
????????????? ?? ?????? ?? ??, ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????, ??? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????
????????????????.

43

? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?? ??????????
????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????
????? 90 ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????
????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????. ??????, ?????? ? ?????????????????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????
????????????? ??????????????, ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??
????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??

????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ????? ??? ?? ?????
??????.

44

????? ??????????, ??? ?????? ????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 3, ?????????????? 2bis,
????????? b, ??? ?????????????? ?????????????? 40/2010 ??? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????? 37.

45

?????, ????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???
????????? ??? ??????, ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ? ???? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? 4, ?????????????? 3, ???, ?? ??????????????
??? ?????????????????? ?? ?? ?????? ???, ? ???? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??
????????? ???? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????, ????
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????, ???? ?????? ?????????? ???? ?? ?????? 3,
????????????? 2bis, ?????????? b, ??? ?????????????? ?????????????? 40/2010.

46

????? ??????????, ????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ??
????? ?????? ??? ? ?????????? ????, ? ?????, ????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??????, ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????
????????? ?? ?? ?????? ??? ??????, ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
???' ?????????? ??? ?????? 267 ????, ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
????????????? ?????? ?? ?????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????, ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????.

47

????????? ???? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ???? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??????????????, ?? ?????? 4, ?????????????? 3, ???, ?? ?????????????? ???
????????????????????? ?? ?? ?????????? ???, ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????, ?? ?????????
????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????,
?? ??? ?????????? ??? ?????, ????? ? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????? ?????????????, ????
????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????
??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ???
????????????? ?????? ?????? ?? ?? 5 % ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???
????????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ????
??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????

??? ??? ?????????????? ???????

48

????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ???
????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ????

?????????? ?? ????????? ?? ?? ??????????? ??????. ?? ????? ?? ????? ?????????????
???? ????????? ?????????????? ?? ???????????, ??? ?? ?? ?? ?????????, ??? ???????????.

?? ?? ?? ?????, ?? ?????????? (?????? ?????) ??????????:

?? ????? ?? ????? ?? ?????????? ? ?? ?? ????????????? ?? ??????????
????????????, ?? ????? 4, ??????????? 3, ??, ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??
???????? ??, ? ?? ?? ????????????? ?? ???????????, ?? ????? ?? ?? ?? ?? ??
?????????? ?? ? ?????????? ????????????? ?? ????????????????? ????????? ?? ??????
?? ????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ????????????? ?? ?????????, ?? ?? ??????? ??
????, ??? ? ??????? ?? ??????? ??, ?? ?? ?? ?????????, ??? ??????? ????????? ??
?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ??
?????????? ????? ?? ????????????? ?????????? ????????????? ?? ?? ????????? ?????
?? ?? 5 % ?? ????? ?? ????????????? ?? ????????? ?? ?? ????????????? ?? ? ??????
????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ????? ??
?? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????
?????????? ????? ?? ??????? ?????????? ??????????????

(??????????)

(*) ?????? ??????????????: ? ???????.